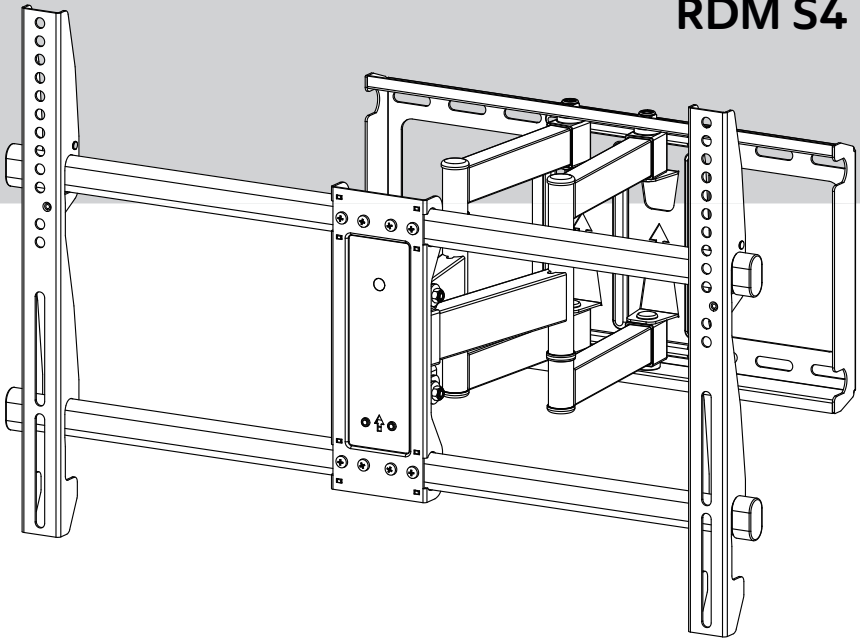
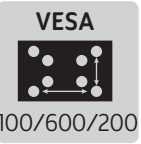
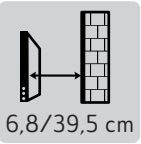
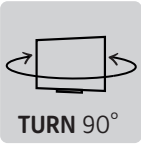




Manuale di Istruzioni - Instruction Manual

Instructions de montage - Montageanleitung - Guia de montagem - Instrucoes de montagem



IT
Prima di procedere all'installazione, verificate la compatibilità della staffa con la vostra TV. La tabella VESA mostra la distanza dei fori che trovate sul retro della TV. Valutate inoltre l'idoneità della parete dove andrete ad applicare la staffa. Nel dubbio, sia per la scelta della staffa che per il montaggio, rivolgetevi ad un installatore professionista.

EN
Before proceeding with the installation, check the compatibility of the bracket with your TV. The VESA table shows the distance of the holes on the back of the TV. Also evaluate the suitability of the wall where you will apply the bracket. If in doubt, both for the TV mount choice and for its assembly, contact a professional installer.

FR
Avant de procéder à l'installation, vérifiez la compatibilité du support avec votre téléviseur. Le tableau VESA indique la distance des trous qui se trouve à l'arrière du téléviseur. Évaluez également la conformité du mur où vous appliquerez le support. En cas de doute sur le choix du support ou pour le montage, contactez un installateur professionnel.

DE
Bevor Sie mit der Installation fortfahren, überprüfen Sie die Kompatibilität der Halterung mit Ihrem Fernseher. Das VESA-Diagramm zeigt den Abstand der Löcher auf der Rückseite des Fernsehers. Bewerten Sie auch die Eignung der Wand, an der Sie die Halterung anbringen werden. Wenden Sie sich im Zweifel sowohl bei der Auswahl der Halterung als auch bei der Montage an einen professionellen Installateur.

ES
Antes de continuar con la instalación, verifique la compatibilidad del soporte con su televisor. El gráfico VESA muestra la distancia de los agujeros que se encuentran en la parte posterior del televisor. Evalúe también la idoneidad de la pared donde aplicará el soporte. En caso de duda, tanto para la elección del soporte como para el montaje, contacte con un instalador profesional.

PT
Antes de prosseguir com a instalação, verifique a compatibilidade do suporte com a TV. A tabela VESA mostra a distância dos orifícios na parte traseira da TV. Avalie também a adequação da parede onde irá aplicar o suporte. Em caso de dúvida, tanto para a escolha do suporte da TV quanto para a montagem, entre em contato com um instalador profissional.

VESA*	75	100	200	300	400	600
75						
100			✓	✓	✓	✓
200			✓	✓	✓	✓
300			✓	✓	✓	✓
400			✓	✓	✓	✓
600			✓	✓	✓	

*VESA is a registered Trademark of the Video Electronics Standards Association

IT - Per maggiori info sulla linea RIDEM e per consultare le condizioni di garanzia, visitate il sito: www.ridem.eu

EN - Per maggiori info sulla linea RIDEM e per consultare le condizioni di garanzia, visitate il sito: www.ridem.eu

FR - Pour plus d'infos sur la ligne RIDEM et pour consulter les conditions de garantie, visitez le site : www.ridem.eu

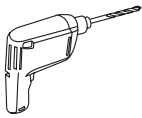
DE - Für weitere Informationen über die RIDEM-Linie und um die Garantiebedingungen einzusehen, besuchen Sie die Website: www.ridem.eu

ES - Para obtener más información sobre la línea RIDEM y consultar las condiciones de garantía, visite el sitio web: www.ridem.eu

PT - Para mais informações sobre a linha RIDEM e para consultar as condições de garantia visite o site: www.ridem.eu



Utensili necessari/ Recommended tools



- Trapano Drill



- Ø10 mm 3/8"



- Ø5,5 mm 7/32"



- Metro Measuring tape



- Matita Pencil



- Martello Hammer

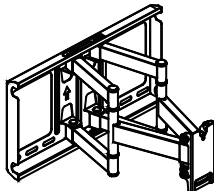


- Cacciavite Screwdriver

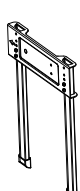


- Chiave inglese - 13 mm Wrench - 1/2"

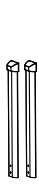
Contenuto della confezione/ Inside the box



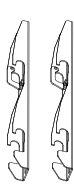
P1



S2



S3



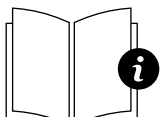
S4



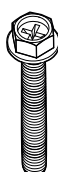
- Livella a bolla Bubble level



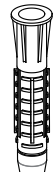
- Fascette fissacavo Cable ties



- Manuale di istruzioni Instruction manual



x4 A



x4 B



x4 MA



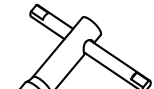
x4 MB



x4 MC



x4 MD



C

1

IT Appoggiate al retro della TV le due staffe verticali (S4) e fissatele ai fori della TV utilizzando le viti adatte (MA-MB-MC). Riferitevi alla figura per posizionare correttamente le viti nelle rondelle (MD). Chiameremo la TV con le due staffe P3.

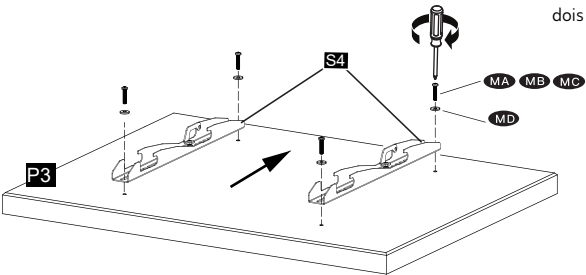
EN Place the two vertical brackets (S4) on the TV's back and fix them to the TV holes, using the suitable screws (MA-MB-MC). Refer to the picture to insert correctly the screws into the washers (MD). The TV with the two brackets will be named P3.

FR Placez les deux supports verticaux (S4) à l'arrière du téléviseur et fixez-les aux trous du téléviseur à l'aide des vis appropriées (MA-MB-MC). Se référer à la figure pour positionner correctement les vis dans les rondelles (MD). Nous appellerons le téléviseur avec les deux supports P3.

DE Platzieren Sie die beiden vertikalen Halterungen (S4) auf der Rückseite des Fernsehgeräts und befestigen Sie sie mit den entsprechenden Schrauben (MA-MB-MC) an den Löchern des Fernsehgeräts. Beziehen Sie sich auf die Abbildung, um die Schrauben richtig in den Unterlegscheiben (MD) zu positionieren. Wir nennen den Fernseher mit den beiden Klammern P3.

ES Coloque los dos soportes verticales (S4) en la parte posterior del televisor y fíjelos a los agujeros del televisor con los tornillos apropiados (MA-MB-MC). Consulte la figura para colocar correctamente los tornillos en las arandelas (MD). Llamaremos al televisor con los dos soportes P3.

PT Coloque os dois suportes verticais (S4) na parte traseira da TV e fixe-os nos orifícios, usando os parafusos adequados (MA-MB-MC). Consulte a figura para inserir corretamente os parafusos nas anilhas (MD). A TV com os dois suportes será identificada por P3.



2

IT Appoggiando la staffa alla parete, marcate i punti dove effettuare i fori. Prima di forare accertatevi che non vi siano cavi o tubi nella parete.

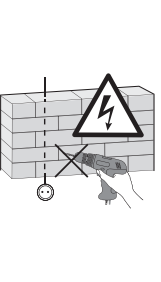
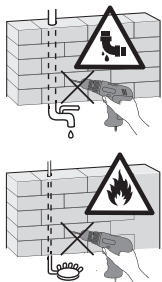
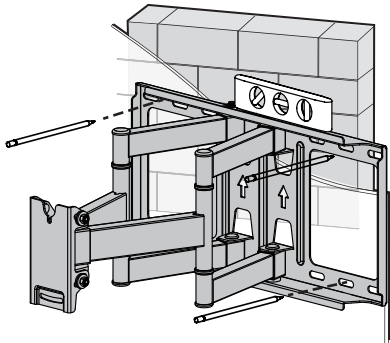
EN Position the bracket on the wall and mark the points where to drill the holes. Before drilling make sure that there are no cables or pipes inside the wall.

FR En posant le support sur le mur, marquez les endroits où les trous doivent être faits. Avant de percer, assurez-vous qu'il n'y a pas de câbles ou de tuyaux dans le mur.

DE Lehnen Sie die Halterung an die Wand und markieren Sie die Punkte, an denen die Löcher angebracht werden sollen. Bevor Sie die Löcher bohren, stellen Sie sicher dass keine Kabel oder Rohre in der Wand sind.

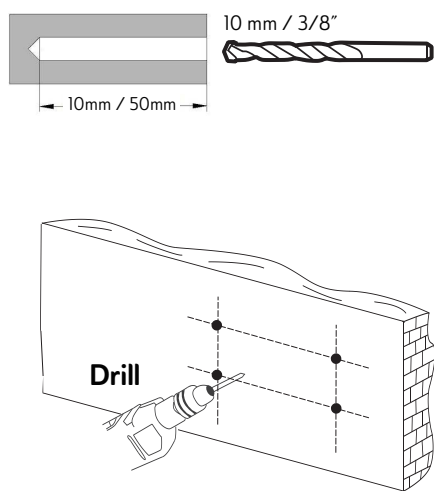
ES Apoyando el soporte contra la pared, marque los puntos donde hacer los agujeros. Antes de perforar, asegúrese de que no haya cables o tuberías en la pared.

PT Posicione o suporte na parede e marque os pontos onde fazer os furos. Antes de perfurar, certifique-se de que não há cabos ou tubos dentro da parede.



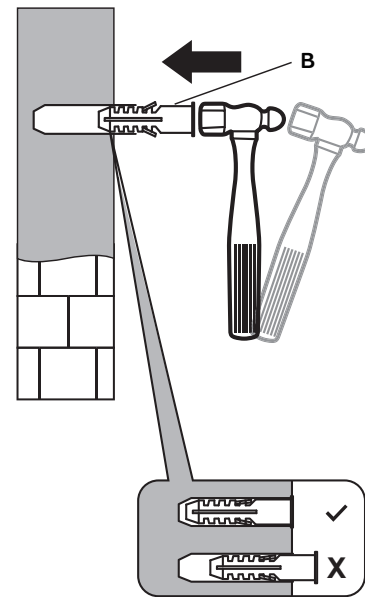
3

- IT** La staffa è posizionabile unicamente su pareti in muratura (no legno). Utilizzate la punta da 10mm.
- EN** The bracket can only be positioned on masonry walls (not wood). Use the 10mm bit.
- FR** Le support ne peut être positionné que sur des murs en maçonnerie (pas en bois). Utilisez la mèche de 10 mm.
- DE** Die Halterung kann nur bei gemauerten Wänden (nicht Holz) platziert werden. Verwenden Sie das 10-mm-Bit.
- ES** El soporte solo se puede seleccionar en paredes de mampostería (no de madera). Utilice la broca de 10 mm.
- PT** O suporte só pode ser posicionado em paredes de alvenaria (não de madeira). Use a broca de 10 mm.



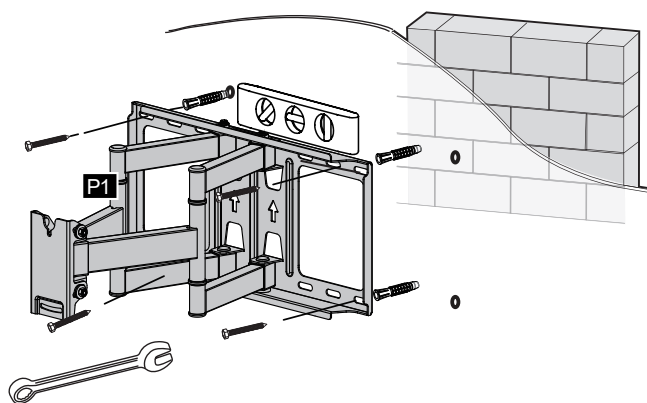
4

- IT** Servendovi di un martello spingete delicatamente i tasselli (B) all'interno dei fori appena effettuati. Abbiate cura di inserire i tasselli fino al filo del muro.
- EN** Using a hammer, gently push the plugs (B) into the holes just made. Take care to insert the anchors flush with the wall.
- FR** A l'aide d'un marteau, poussez délicatement les ancrs (B) dans les trous que vous venez de réaliser. Prenez soin d'insérer les ancrs jusqu'au bord du mur.
- DE** Drücken Sie mit einem Hammer vorsichtig die Stopfen (B) in die gerade hergestellten Löcher. Achten Sie darauf, die Dübel bis zur Wandkante einzusetzen.
- ES** Con un martillo, empuje suavemente los anclajes (B) en los agujeros que acaba de hacer. Tenga cuidado de insertar los anclajes hasta el borde de la pared.
- PT** Com um martelo, empurre suavemente as buchas (B) para dentro dos orifícios. Tenha cuidado para inserir as buchas niveladas com a parede.



5

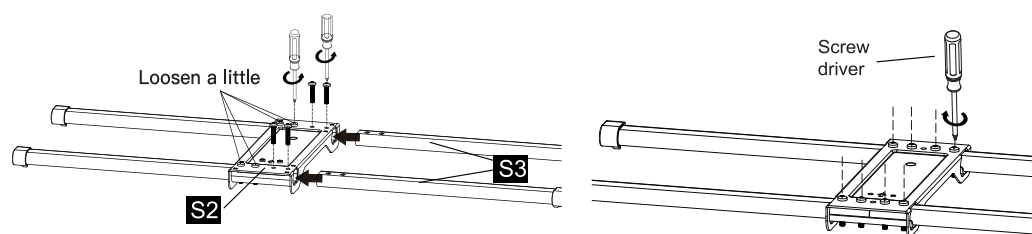
- IT** Fissate la staffa (P1) alla parete usando le viti incluse. Serratele prima tramite cacciavite, quindi con una chiave inglese.
- EN** Fix the bracket (P1) to the wall using the included screws. Fasten them first with a screwdriver and then with a wrench.
- FR** Fixez le support (P1) au mur à l'aide des vis incluses. Serrez-les d'abord avec un tournevis, puis avec une clé à molette.
- DE** Befestigen Sie die Halterung (P1) mit den mitgelieferten Schrauben an der Wand. Ziehen Sie sie zuerst mit einem Schraubendreher und dann mit einem Schraubenschlüssel fest.
- ES** Fije el soporte a la pared (P1) con los tornillos incluidos. Apriételos primero con un destornillador y luego con una llave.
- PT** Fixe o suporte (P1) na parede usando os parafusos incluídos. Prenda-os primeiro com uma chave de fenda, depois com uma chave inglesa.



6

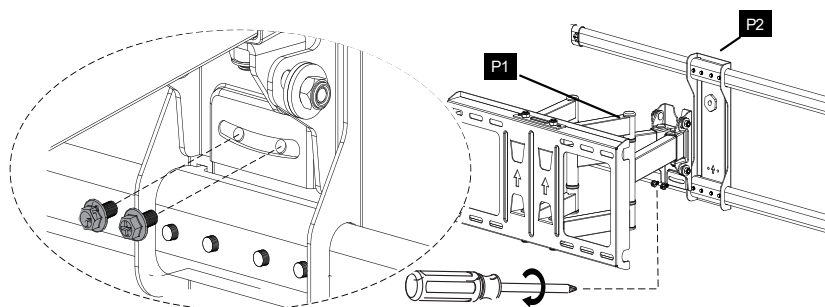
- IT** La staffa S2 è fornita premontata, ma occorre aggiungere le altre due aste S3. Per fare ciò, rimuovete le 4 viti da S2, inserite i prolungamenti (S3) e serrate le 4 viti che avete tolto, otterrete così il secondo componente (P2).
- EN** The S2 bracket is pre-assembled, but the other two S3 rods must be added. To do this, remove the 4 screws from S2, insert the extensions (S3) and tighten the 4 screws you removed, you will get the second component (P2).
- FR** Le support S2 est fourni pré-assemblé, mais les deux autres tiges S3 doivent être ajoutées. Pour ce faire, retirez les 4 vis de S2, insérez les rallonges (S3) et serrez les 4 vis que vous avez retirées: vous obtiendrez le deuxième composant (P2).

- DE** Die S2-Halterung wird vormontiert geliefert, aber die beiden anderen S3-Stangen müssen hinzugefügt werden. Entfernen Sie dazu die 4 Schrauben von S2, setzen Sie die Verlängerungen (S3) ein und ziehen Sie die 4 gelösten Schrauben (S3) ein und ziehen Sie die 4 gelösten Schrauben fest: Sie erhalten die zweite Komponente (P2).
- ES** El soporte S2 se ofrece premontado, pero hay que añadir las otras dos varillas S3. Para ello, quita los 4 tornillos de S2, inserta las extensiones (S3) y aprieta los 4 tornillos que quitaste, obtendrás el segundo componente (P2).
- PT** O suporte S2 é pré-montado, mas as outras duas hastes S3 devem ser adicionadas. Para fazer isso, retire os 4 parafusos de S2, insira as extensões (S3) e aperte os 4 parafusos que removeu, e assim obterá o segundo componente (P2).



7

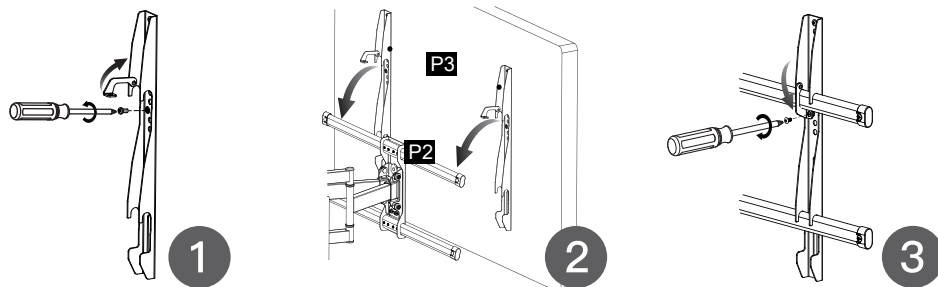
- IT** Rimuovete le due viti preassemblate dal componente P1, agganciate P1 a P2, quindi riapplicate le viti come indicato in figura. Queste due viti permetteranno di regolare l'inclinazione orizzontale della TV (punto 10).
- EN** Remove the two pre-assembled screws from component P1, hook P1 to P2, then reapply the screws as shown in the picture. These two screws will allow you to adjust horizontally the TV (point 10).
- FR** Retirez les deux vis pré-assemblées du composant P1, accrochez P1 à P2, puis remettez les vis comme indiqué sur la figure. Ces deux vis vous permettront de régler l'inclinaison horizontale du téléviseur (point 10).
- DE** Entfernen Sie die beiden vormontierten Schrauben von Komponente P1, haken Sie P1 an P2 ein und ersetzen Sie die Schrauben wie in der Abbildung gezeigt. Mit diesen beiden Schrauben können Sie die horizontale Neigung des Fernsehgeräts einstellen (Punkt 10).
- ES** Retire los dos tornillos preensamblados del componente P1, enganche P1 a P2, luego vuelva a colocar los tornillos como se muestra en la figura. Estos dos tornillos permitirán ajustar la inclinación horizontal del televisor (punto 10).
- PT** Retire os dois parafusos pré-montados do componente P1, encaixe P1 a P2, depois volte a colocar os parafusos conforme indicado na figura. Estes dois parafusos permitem ajustar horizontalmente a TV (ponto 10).



8

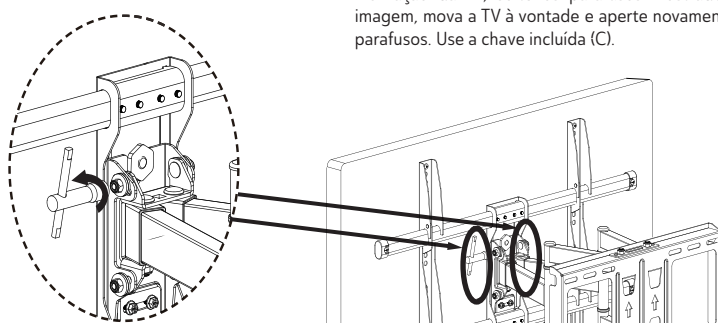
- IT** 1 Rimuovete le viti di sicurezza e sollevate i ganci
2 Agganciate la TV (P3) alla staffa (P2) posizionandola centralmente.
3 Chiudete i ganci e riavvitare le due viti di sicurezza
- EN** 1 Remove the safety screws and lift the hooks.
2 Hook the TV (P3) to the bracket (P2) positioning it centrally.
3 Close the hooks and tighten the two safety screws.
- FR** 1 Retirez les vis de sécurité et soulevez les crochets.
2 Accrochez le téléviseur (P3) au support (P2) en le positionnant au centre.
3 Fermez les crochets et serrez les deux vis de sécurité

- DE** 1 Entfernen Sie die Sicherheitsschrauben und heben Sie die Haken an.
2 Haken Sie das Fernsehgerät (P3) an der Halterung (P2) ein und positionieren Sie es mittig.
3 Schließen Sie die Haken und ziehen Sie die beiden Sicherheitsschrauben fest.
- ES** 1 Retire los tornillos de seguridad y levante los ganchos.
2 Enganche el televisor (P3) al soporte (P2) colocándolo en el centro.
3 Cierre los ganchos y apriete los dos tornillos de seguridad.
- PT** 1 Retire os parafusos de segurança e levante os ganchos
2 Encaixe a TV (P3) no suporte (P2) posicionando-a centralmente.
3 Feche os ganchos e aperte os dois parafusos de segurança.



9

- IT** Una volta completata l'installazione, per regolare l'inclinazione dello schermo, allentate le viti mostrate in figura, spostate lo schermo a piacimento, serrando nuovamente le viti. Utilizzate la chiave (C) in dotazione.
- EN** Once completed the installation to adjust the screen tilting loosen the screws showed in the picture, move the screen at will and tighten again the screws. Use the included wrench (C).
- FR** Une fois l'installation terminée, pour régler l'inclinaison de l'écran, desserrez les vis indiquées sur la figure, déplacez l'écran comme vous le souhaitez et resserrez les vis. Utilisez la clé (C) fournie.
- DE** Lösen Sie, nach Abschluss der Installation, zum Anpassen der Neigung des Bildschirms, die in der Abbildung gezeigten Schrauben. Verschieben Sie den Bildschirm wie gewünscht und ziehen Sie die Schrauben wieder fest. Verwenden Sie den mitgelieferten Schlüssel (C).
- ES** Una vez finalizada la instalación, para ajustar la inclinación de la pantalla, afloje los tornillos que se muestran en la figura, mueva la pantalla como desee y vuelva a apretar los tornillos. Utilice la llave (C) suministrada.
- PT** Uma vez concluída a instalação e para ajustar a inclinação da TV, solte os parafusos mostrados na imagem, mova a TV à vontade e aperte novamente os parafusos. Use a chave incluída (C).



10

- IT** Se il televisore risultasse storto, potrete svitare le due viti indicate in figura 1, regolare l'inclinazione orizzontale con l'aiuto di una bolla (fig.2) e quindi serrare le viti per fissare la posizione (fig.3).
- EN** If the TV is not aligned unscrew the two screws indicated in picture 1, by means of a bubble level, adjust the horizontal level (pic.2) and then tighten the screws to fix the position (pic.3).
- FR** Si le téléviseur n'est pas dans la position correcte, vous pouvez dévisser les deux vis indiquées sur la figure 1, régler l'inclinaison horizontale à l'aide d'une bulle (fig.2) puis serrer les vis pour fixer la position (fig.3).

- DE** Wenn der Fernseher falsch steht, können Sie die beiden in Abbildung 1 gezeigten Schrauben lösen. Die horizontale Neigung mit Hilfe einer Libelle einstellen (Abb. 2) und dann die Schrauben festziehen, um die Position zu fixieren (Abb. 3).
- ES** Si el televisor está mal, puede destornillar los dos tornillos indicados en la figura 1, ajustar la inclinación horizontal con la ayuda de una burbuja (fig.2) y luego apretar los tornillos para fijar la posición (fig.3).
- PT** Se a TV não estiver alinhada desaperte os dois parafusos indicados na figura 1, e por meio de um nível de bolha, ajuste o nível horizontal (fig.2) e depois aperte os parafusos para fixar a posição (fig.3).

